Precios de suscricion.

Pamplona, un mes. 5 rs. Fuera, un trimestre. 16 id. Ultramar, semestre. 60 id. Extranjero, semestre. 92 id.

Anuncios y comunicados á precios convencionales.

Número suelto 5 céntimos de peseta. Id. atrasado 15 id,

mos

aña

ro

DIARIO DE PAMPLONA.

Puntos de suscricion.

En Pamplona en la Administración, Plaza del Castillo, 25, planta baja.

Fuera de Pamplona por corresponsales ó giro á favor de la administracion en libranzas ó sellos de correo.

> Direccion y Administracion.

Plaza del Castillo, 25, bajo

EL LAICADO CATÓLICO

EN LOS ESTADOS SEPARADOS DE LA IGLESIA.

III.

Los seglares respecto á los Estados separados de la Iglesia por simple negacion.

Conviene distinguir dos especies de Estados separados de la Iglesia: unos por simple negacion, otros por positiva influencia del liberalismo. Los primeros no favorecen á la Iglesia, pero sin embargo la dejan enteramente libre, como lo vemos en los Estados-Unidos de América; los segundos, además de no favorecerla, le niegan toda libertad, salvo la escasísima que les place concederla. Así, para ilustrar eso con algun ejemplo, el Estado separado de la Iglesia por mera negacion, no toma parte en las procesiones religiosas; pero al mismo tiempo la deja en completa libertad para hacerlas cuándo y cómo quiere. El Estado separado de la Iglesia por positiva influencia del liberalismo, no sólo no toma parte en aquellas, sino que niega á la Iglesia el derecho de hacerlas sin su permiso, y con frecuencia las prohibe. El Estado separado de la Iglesia por pura negacion, no reconoce jurídicamente à las órdenes religiosas aprobadas por la Iglesia, pero deja que vivan en paz y florezcan, como cualquiera otra asociacion libre de ciudadanos. El Estado separado de la Iglesia por positiva influencia del liberalismo, no sólo no reconoce jurídicamente dichas Ordenes religiosas, sino que quiere extinguirlas á toda costa, y donde no lo hace con leyes de proscripcion, las abandona sin defensa à la violencia salvaje de la plebe.

Diversa, por lo tanto, es la actitud de los seglares en frente de una ú otra de estas especies de Estados. Hablaremos ahora de aquella que se refiere á los primeros. Estos Estados se separan de la Iglesia, sin empero hostilizarla. La Iglesia respecto á ellos encuéntrase en análoga condicion á la de una potencia en frente de otra, no confederada con ella ni ligada con contratos, pero tampoco hostil ni invasora de sus derechos. En semejantes Estados à los seglares apenas se les ofrece ocasion. alguna de defender à la Iglesia, porque si ésta no recibe proteccion de aquellos, tampoco tiene que sufrir sus ultrajes. En esa condicion de las cosas el deber de los seglares se reduce á suplir, respecto de la Iglesia, la carencia de la accion positiva del Estado, asumiendo la parte de simple ayudador: Adjutor fidelis. Acude en su auxilio asociándose al clero en todo lo que mira à los intereses de la misma, y favoreciendo su ministerio con cuantos medios le es posible. Asístela, en cuanto á la observancia de sus leyes, ora con la solemnidad del ejemplo, mostrandose públicamente creyente forvoroso y subdito obedientísimo; ora exigiendo la misma obediencia de los propios dependientes. La ayudará no sólo con las obras, sí que tambien con el dinero, concurriendo, en proporcion à las facultades de cada uno, al adorno de los templos, al esplendor del culto divino, al mantenimiento de los sacerdotes y á las instituciones de beneficencia cristiana.

Y como la union hace la fuerza, los seglares procurarán unirse en varias asociaciones para proveer à la educacion religiosa del pueblo, à las piadosas instituciones de los jóvenes, a la difusion de los buenos libros, al socorro de los indigentes, à la represion del vicio, à la fundacion de escuelas, periódicos y gabinetes de lectura que propaguen las sanas doctrinas y refuten los diversos errores que se dan á luz para seducir á los incautos. La prensa sobre todo, atendidas las presentes condiciones sociales, puede ser en su mano poderosísimo auxiliar de la Iglesia.

No solo deben los seglares acudir en auxilio de la Iglesia en su accion entre los fieles, sino tambien en la accion que ejercita entre los infieles. Y en efecto, vemos hoy que el más valioso apoyo de las Misiones católicas es la grande Obra de la propagacion de la fe, fundada por seglares y sostenida principalmente por los mismos.

Una cosa, empero, deben los seglares procurar con suma diligencia, y es que al subrogar à los Gobiernos en la asistencia à la Iglesia, evitenel grave defecto en que cayeron aquellos traspasando no pocas veces el límite, de su ingerencia. Convertido el antiguo Imperio á la fé, los jefes de él no supieron olvidar del todo que el emperador en el paganismo era además pontifice máximo. De ahí que aunque en teoría de hoch la independencia de la 1glesia, de hecho se arrogaban á veces derechos que no les como Esta les competian en los asuntos eclesiásticos. Esta politica, que tomó el nombre de bizantina, se Imperio con varias excepciones en el bajo Imperio, hasta que consumado el cisma de

Focio convirtió el Imperio en una especie de Pontificado láico, heredado ahora por los emperadores de Rusia. La verdadera idea de la realeza cristiana no tomó propiamente cuerpo hasta la fundacion del sagrado Imperio de Carlomagno, y por este grande hombre fué expresada en aquella laudable fórmula: Karolus, Dei gratia Rex: Eclesiæ defensor et in omnibus Apostolicæ Sedis adjutor fidelis. Ayudador del Papa y ayudador de la Iglesia suena lo mismo, porque el auxilio de la Cabeza es el auxilio de todo el cuerpo, el cual no vive sino bajo la influencia de la Cabeza. Esta ayuda, empero, debe ser flel, esto es, prestada en la medida y en el modo prescrito por la fé, de la cual es maestra la Iglesia. Los seglares auxiliarán à la Iglesia, pero bajo su direccion; serán su brazo, pero no su cabeza; queremos decir, que serán su parte operante, más no directora. La direccion de la Iglesia la encomendó Cristo á los pastores sagrados, y mayormente à Aquél à quier constituyó Vicario suyo.

(De la Revista Popular.)

EL TRADICIONALISTA. Pamplona 1.º de Diciembre de 1886

ESTADO DE LA CUESTION.

Como, por dicha, conocemos á fondo la nativa torpeza de nuestros peores enemigos, y sabíamos á punto fijo que nos lo habian de dar todo hecho y compuesto, hemos procedido con muchísimo sosiego, con calma que tal vez parecería debilidad ó miedo, aguardando á que ellos mismos, en los arrebatos de la irreflexion y de la ira, se desenmascarasen y nos diesen ganada, y ganada ya para siempre, la batalla.

Con efecto, ya hemos obtenido el triunfo; ya no hay nadie que no se haga curgo del estado de la cuestion. Porque, hablando en puridad, ¿qué ha pasado aquí y qué está pasando? ¿Se trata, por ventura, de un debate relativo á la propia persona del director de El Tradicionalis-TA ó atañedero á la fundacion de este periódico? ¿O se trata, por el contrario, de una cuestion que mira de suyo á los principios mismos fundamentales y esenciales de la comunion monárquico-religiosa?

Mientras El Tradicionalista, por circunstancias que en virtud de un sentimiento de delicadeza no mencionamos ni queremos explicar, se mantuvo en actitud no muy del agrado de nuestros amigos, si bien dentro siempre de los buenos principios y ajustado á lo que Nuestro programa solicitaba y requería de nosotros; mientras El Tradicionalista, merced á esas circunstancias que hoy no es discreto revelar, guardó una actitud relativamente impropia de lo que, en nuestro sentir, pide la dignidad de la intransigencia carlista; mientras este periódico, en suma, contra la opinion expresa y firme de su director, no comenzó á deslindar los campos en los términos que ahora emplea y que usará siempre, porque la persona que le dirige tiene toda aquella independencia y libertad de accion que se necesita para señalar al enemigo y combatirle sin misericordia, puesto que ninguna merece; mientras eso fué y así se comportaba El Tradicionalista, no hubo quien, hostigado y compelido por el celo y entusiasmo que inspiran al carlista de siempre y à sus amigos, nos echara en cara nuestra condicion de forastero, ni quien se arrojase á discurrir sobre la fundacion de nuestro periódico, ni siquiera El Eco de Navarra se permitió combatirnos, ni aun con blandura.

Entonces todos estábamos muy á bien, todos á maravilla contentos. Cuanto al director de El Tradicionalista, como si no fuera forastero, ó como si este argumento se les antojase lo que es, una inepcia, nadie le atacaba. Respecto de la fundacion del periódico, nada se decía. Entonces, repetimos, no había discordia, ni disgusto ni carlistas de siempre.

Pero en cuanto El Tradicionalista

empezó á desenvolver su política, la política de su programa, la de intransigencia, la de la comunion monárquico-religiosa, al punto surgió un carlista de siempre, al instante se alborotó, se descompuso, se enfureció y embistió contra nosotros El Eco de Navarra, inmediatamente se desataron todas las iras mestizas, todos los rencores miserables y ruines de una secta que, no pudiendo vencernos con la razon, apela à todas las artes innobles para desacreditarnos y destruirnos.

Se comprende ahora cuál es el estado de la cuestion?

Trátase, pues, de una cuestion eminentemente doctrinal; se trata de una batalla entre la mesticeria y nosotros. Verdad es que quieren oscurecer este punto y que hacen como que cifran todo el debate en lo que concierne al director de El Tradi-CIONALISTA y á sus fundadores y cooperadores; pero esa habilidad no les vale, esa habilidad se reduce, en definitiva, á una grandisima torpeza. Nosotros sabemos que si El Tradicionalista hubiese transigido, ellos, los de siempre, con el mayor entusiasmo le apoyarian y sostendrían. Aquí no hay más que una conspiracion hipócrita y cobarde centra el partido tradicionalista; aquí no hay más que la intransigencia, por un lado, y por otro los ex-carlistas, los hombres del Lau-Buru, à quienes iremos conociendo, y El Eco de Navarra, que no se atreve á mirar cara á cara el peligro. No hay otra cosa nin-

Tal es el estado de la cuestion.

Sin embargo, por virtud de consideraciones sustraidas à la comprension de El Eco de Navarra y de los carlistas de siempre, aceptamos la batalla aún en el terreno en que la han colocado; y aquí repetiremos lo que en cartas particulares hemos dicho á nuestros amigos:

"Por más que el director de El Tradi-CIONALISTA ha mantenido, mantiene y mantendrá siempre, Dios mediante, los inmortales principios de nuestro programa, y aunque de aqui proviene que puedo dignamente dirigir el periódico; sin embargo, un sentimiento de delicadeza me compele á consultar á mis amigos y á pedirles como un voto de confianza, estando dispuesto á permanecer en este sitio honroso si el partido lo quiere, y á separarme de él sin vacilar en el caso de que mis amigos me estimaran inútil.,

Francisco M. de las Rivas y Velasco.

Carta de los Sres. D. Canuto Mina, D. Estéban Arrivillaga y D. Domingo Sagües.

Sr. Director de El Tradicionalista.

Muy señor nuestro: Diferentes veces El Eco de Navarra se ha permitido, ya en forma de cartas, ya en sueltos, acusarnos de haber fundado El Tradicionalista negándonos representacion en el partido, al que nos gloriamos de pertenecer, para intentar tal empresa, que à juicio suyo, de El Eco, correspondía à otras personas mas caracterizadas.

Sepa El Eco de Navarra y los que bullen en su derredor, que fundamos El Tradiciona-LISTA porque quisimos fundarlo, con igual derecho que se fundo El Eco de Navarra, El Arga, Lau-Buru y otros que, á juzgar por el éxito que tuvieron, algo y mucho ménos que El Tradicionalista debian representar; sepa El Eco de Navarra que, no siendo el como no es tradicionalista, sólo tomando vela en entierro à que no le invitan, puede entrometerse à aconsejar lo que conviene à nuestro partido, que su conducta en este sentido descubre demasiado la hilaza de los intereses..... del país que defiende; finalmente, sepa que los que suscriben tienen cuando ménos tanta representacion en su partido como puede tener en el suyo la redaccion de El Eco de Navarra.

No queremos decir nada de las insipiencias y necedades ridiculas que tras de cobarde pseudónimo escribe un vecino residente; tales tonterías están castigadas con haberlas publicado. Nos limitaremos á lanzarle al rostro la ruin y miserable especie afirmada por dicho vecino residente de que tal vez «el deseo de llegar á donde todavía no habíamos llegado» nos decidió à fundar El Tradicionalista.

Parece que imprudentemente se nos provoca al terreno de las personalidades que no lo buscábamos: sea en buen hora, no rehuirémos la provocacion. Comiencen la tarea los personajes de El Eco, pero sea con firmas claras y bien legibles; veremos si los pedestales de tales ídolos son tan inconmovibles como se dice; por nuestra parte entraremos con decision en tal lucha, caiga el que caiga.

Y ya que la ocasion se presenta oportuna y ya que tanto partido pretende sacar El Eco de Navarra de nuestra renuncia à la propiedad de El Tradicionalista, contradiciendose en esto con la insignificancia que à nuestras personas concede, debemos declarar que si en El Tradicionalista ocurrieron divergencias que la antedicha renuncia provocaron, estas en nada afectaban á la parte sustancial del mismo con la cual estamos conformes.

De V. afectísimos S. S. Q. B. S. M.—Canuto Mina.—Estèban Arrivillaga.—Domingo Sagües. Pamplona 30 de Noviembre de 1886.

El Eco de Navarra ni se arrepiente ni se enmienda; como él mismo dice, y cuando lo dice, sus razones tendrá, ya no

es tiempo de retroceder. El fin se acerca,

y urge que el bueno de El Eco se disponga y prepare.

En su penúltimo número nos hablaba el Equito en estos términos:

"Escribe despues: que nuestro principal argumento consiste en decir que El Tradicionalista no cuenta con el apoyo y auxilio de la Comunion monárquico-religiosa.

Efectivamente, este es uno de los muchos argumentos que tenemos para combatir al periódico que ha venido á trastornar á Navarra. Y que repetimos hoy: El Tradicionalista no representa á la comunion carlista de Navarra...,

Pero el tontina de El Eco no cree, y eso que cree tantas cosas raras, que no contemos con el apoyo y auxilio de la comunion monárquico-religiosa; por lo cual, todo asustadico y como quien se previene, escribe:

Podrá El Tradicionalista presentar ante sus lectores una lista de hombres que se adhieran al periódico, pero esto significará muy poco ante la gran comunion carlista en Navarra, que en vano pretende representar.,,

Ya verá El Eco, ya verá lo que con testa nuestro partido, aunque El Eco, haciéndose el zalamero, le llame por su nombre: la gran comunion carlista.

Un poco más adelante, dicenos El Eco? muy triste, que nos ensañamos con él, y de esta luminosa consideracion del ensanamiento deduce, con esa lógica particular y peregrina que tiene, que no somos ni podemos ser tradicionalistas. Todo ello de la siguiente curiosa manera:

"Y despues, con toda frescura, se atreven á llamarse miembros de la gran comunion monárquico-religiosa.

El ensañam ento, que es una cosa muy fea, jamás ha tenido asiento en los generosos pechos navarros, y, por consiguiente, en los verdaderos tradicionalistas de Navarra.,

Por lo tanto, el ensañarse con el Equito equivale à desconocer y negar los principios de la comunion monárquico-religiosa. Hay que reirse del Equito y compadecerle. Es tan bobalicon el infeliz!

Y llegamos naturalmente à la carta que publica El Equito en su último número. Nos referimos, por supuesto, á la carta de un carlista de siempre o à la carta al senor D. Manuel N. ó á la carta que firma un vecino residente.

Es carta muy del Equito. La persona que la ha escrito seguramente se ha imaginado que es persona hábil, de mucho entendimiento y que va á desacreditar á El Tradicionalista. Lo mismo que El Eco se imagina. El Equito dice que es carta sabrosa.

Se adelanta bastante con saber que á El Eco le gusta la carta, porque es claro que al Equito le parece muy bien todo aquello que se endereza á sacar á salvo los grandes é inmortales intereses de nuestro partido.

Un vecino residente declara con la ma-

8 Ministerio de Cultura

yor formalidad y movido por su entusiasmo carlista.

"Media docena de jóvenes bien acomodados, y más ó ménos magistralmente inducidos, concibieron la idea de fundar en esta ciudad un periòdico carlista. A esos jóvenes nadie les ha negado ni se les puede negar, las mejores intenciones, tal vez un poco mezcladas con algo de amor propio y deseo de llegar hasta donde todavía no han llegado. Pero faltábales la respetabilidad que dan los años y los antecedentes, y tampoco tenian el talento práctico que solo se adquiere con el trato social, del cual tambien andaban no muy abundantes. Pero sea de ello lo que quiera, resolvieron por si y ante si la publicacion de un diario que ya sabe usted como se llama: emitiéronse algunos cientos de acciones dando el mayor contingente los señores Curas párrocos: proporcionaronse un Director, y todo listo y corriente comenzaron su tarea.,,

Esos jóvenes á quien con tan exquisita cortesía trata un vecino residente se defienden hoy en nuestro periódico, y presumimos que no se les contestará, porque, eso sí, en cuanto llega la hora de hablar claro, los carlistas de siempre se ocultan por prudencia, no sea que sus altos merecimientos nos deslumbren.

Por lo demás, debe de ser un portento de tino, de discrecion y diplomacia el aseverar que están con nosotros los señores Curas párrocos, puesto que el clero no significa nada en ninguna parte y, sobre todo, en Navarra. Periódico que cuenta con el apoyo del clero, no puede ser periódico carlista. ¿Habráse visto agudeza como la agudeza de un vecino residente?

Luego el tal vecino se acredita de listo diciendo:

El Diario nac ó anémico y en medio del vacio sin más calor que el de unas cuantas docenas de cartas, parte de las cuales si hoy estuvieran por escribirse no se escribirian.

Ya ve usted, señor D. Manuel, que el nacimiento dá poco de si, si no se le mira como punto de arranque de todos las responsabilidades habidas y por haber; con lo cual hemos llegado al segundo algo, ó sea la crisis.,

De suerte y de modo que nace anémico un periódico cuando nace apoyado por el clero, y cuando al tiempo de nacer tiene más de mil doscientos suscritores y casi otros tantos accionistas. Es indudable que un vecino residente puede competir con El Equito y aun aventajársele á ratos.

Llega el vecino á la crísis y, como era de esperar, la resuelve á tode su sabor y talante.

En esta forma:

"A los seis ú ocho dias de nacido el vecino forano, ya se notó alguna alteracion en las buenas inteligencias de los iniciadores de la idea, ó al ménos parte de ellos y su Director: crecieron visiblemente las asperezas y haciéndose la situacion insostenible, se planteó la crisis. Para la solucion de ella se celebró el dia 16 del presente una reunion à la que, si nuestras noticias son ciertas, como creemos, pero dispuestos á rectificar con gusto si no lo fuesen, asistieron el señor Fornesa, prebendado magistral; el señor Rivas, director de la publicacion; los señores Mina, Beunza, Arrivillaga y Sagüés, propietarios del periódico; y como aficionados, el señor Irigaray (D. Miguel) en concepto, segun se dijo, de amigable componedor, y los devotos Curas párrocos de Uterga, Legarda, Larrainzar y Badostain. Dúdase de si estos últimos cuatro señores tendrian la conveniente autorizacion para abandonar sus feligresías y asistir con voz y voto á tan deplorables como perturbadores batzarres politicos. A mi se me figura que no.,,

Con decir á un vecino residente que casi todo eso es mentira, entendemos que se comienza á plantear la cuestion.

Sobre el carlismo del vecino nadie se permitirá la menor duda; siempre ha sido muy carlista esto de mofarse de los curas párrocos y denunciarlos á la autoridad eclesiástica. Por supuesto, esos queridos amigos nuestros se reirán á sus anchas de semejante explosion de mesticismo.

Prosigue el susodicho vecino y amigo del Equito:

"La reunion, segun referencias muy autorizadas fué perfectamente tranquila. Presentóse como causa ostensible de la crisis la incompatibilidad que se suponía entre el director y algunos de los propietarios: pero la verdadera razon parece que estaba en las patentes de mesticería libradas por los altos poderes á favor de esos algunos.

Los propietarios del periódico erancuatro: tres en perfecta armonia; el cuarto desafinado; y se vió lo que V., Sr. D. Manuel, no habrá visto jamás, y es que en un grupo de cuatro asociados la minoría son tres, resultando mayoría la única nota discordante.

Como consecuencia de tan peregrino descubrimiento, los Sres. Mina, Sagüés y Arrivillaga, escamados (digo yo) con lo de la mesticería, y echando de menos (tambien digo yo) el calor que les era necesario y que allí no encontraban, dijeron "ahí queda eso,,, y vino la cosa á, parar en que el Sr. de Beunza, con su mayoría de uno contra tres fué declarado propietario absoluto, cargando con todo el peso del papel correspondiente á la vecindad forana y el de los papeles acciones, que son otros papeles; y así, sin más ni más terminó la crisis...

Para que el vecinito no se fatigue mucho, tenemos que decirle ó que repetirle que casi todo eso es mentira. Sobre la significacion del casi ya se irá enterando. No se apure el vecinito. Continua el residente:

"Por lo que hace á los accionistas procuran tener la vista fija (esto no es exacto) procuran tener fijo su pensamiento en los ochavos de las acciones. Viven, sin embargo, completamente tranquilos, porque ni ellos, ni nadie en el país puede poner, ni pone en duda, que el encargado de ellas sabrá cumplir religiosamente el estrecho deber moral que su conciencia de caballero le estará sin duda señalando.,

¡Y nosotros que creíamos discutir con otra clase de personas! ¡Qué desengaño!

Los accionistas, señor residente ó mestizo ó amigo de El Eco ó carlista de siempre, conocen á El Tradicionalista mejor que Vd. El director y propietario de este periódico no ha venido aquí á negociar, sino ádefender contra el vecinito y los vecinitos la política de la comunion monárquico-religiosa. Lo que sucede es que el director y propietario de El Tradicionalista no quiere, porque no le da la real gana, ponerse al servicio del vecinito ni de los vecinitos; el director y propietario de El Tradicionalista piensa en cosa másgrande, más importante, más digna de su partido; y, gracias á Dios, cuenta con el carácter necesario para hacer de El Tra-DICIONALISTA un periódico que no se venda, ó para tirarle por la ventana si se le propusiese, que nadie se atreverá á proponérselo, algo indigno que en otros términos no pudiera rechazar. ¡No lo sabia el vecino residente? Pues váyase poniendo en autos.

Los accionistas son accionistas porque quieren ayudar al periódico y á la comunion monárquico-religiosa. El partido y el periódico se lo agradecen. Pero entiéndase bien que no se trata de miserables ochavos, que se trata de un propósito digno, honrado y verdaderamente tradicionalista. El periódico cuenta con las acciones, porque cuenta con los accionistas, ni más ni ménos.

Ótro dia seguiremos hablando con el vecino y con el Equito.

Se van á divertir.

AL CORRER DE LA PLUMA.

El Equito diciendo boberías.

"Comparó El Tradicionalista (periódico), con suma ligereza, la predicacion del carlismo con la predicacion del Evangelio, y como nosotros le cogimos esa garrafalada, en medio de su saber, ayer quiere sincerarse de la torpeza y se revuelve sin conseguir su objeto. Dice:

"Ha de saber El Eco que no es ningun disparate comparar entre si cosas distintas en aquello en que se parecen."

Vamos, sí; usted cree que se parece la predicacion de la Palabra Divina, hecha por respetables sacerdotes desde la cátedra del Espíritu Santo, á la predicacion del carlismo por propagandistas vulgares.

Como ustedes creen esas cosas y nosotros no las creemos, nos damos por vencidos. Llámennos ustedes tontos y tirense ustedes el

tanto; ¡sábios!

No es eso. Es que *El Equito* disparata. Dentro del género *defensa* caben todas

las especies de defensas.

La del Evangelio y la del carlismo.

Aunque el Evangelio sea una cosa y

otra distinta el carlismo.

Pero *El Equito* no lo entiende.

Porque E*l* E*quito* es muy tonto.

Y no aprende lo que se le enseña. No comprende El Equito que el género animal, pongamos por caso, abarca y encierra en sí todas las especies de animales.

Y, por consiguiente, al Equito. Que es un animal racional.

Siquiera tenga poca ó ninguna sindéresis.

Dice más El Equito, puesto que dice lo siguiente:

"Y despues escribe El Tradicionalista:
"Declara El Eco de Navarra: "Iremos adelan-

te; iremos hasta el fin.,
Se acerca.,
Tiene razon El Tradicionalista; el fin se

acerca; pero no se ha fijado que á lo que tocan las campanas es á párvulo.,, Hay demasiado aparato fúnebre para

Hay demasiado aparato fúnebre para un $p\'{a}rvulo$.

De El Liberal:

"Era Carvajal ministro de Hacienda de la República y sostenía con elocuente empeño la aprobacion de un proyecto de ley. La Cámara se manifestó vacilante, á pesar de la poderosa oratoria
del ministro republicano, el cual terminó su discurso con estas ó semejantes palabras: "Herma"nos y correligionarios: yo os ruego que vote's
"el proyecto de ley que os propongo., Y al decir
esto se llevó la mano derecha al pecho, colocándola sobre él de cierto modo. Muchos diputados
respondieron al ministro con un ademán semejante al suyo. El proyecto de ley fué aprobado.,

Ese cierto modo. va. se sabe lo que os

Ese cierto modo ya se sabe lo que es. El modo masónico.

Y luego dice El Imparcial que la masoneria es cosa de risa. Pues que se lo pregunten á la Hacienda republicana.

Nos han sorprendido estas palabras del

Times:

"Mr. Cambón llegará á Madrid á principios de Diciembre, pues ha querido dejar pasar los dolo-rosos momentos del aniversar o de la muerte de D. Alfonso.

"No hay persona más adecuada que Mr. Cambon para estudiar la delicadeza y sensibilidad de una reina tan duramente probada por la desgracia y que lleva sobre sus hombros cargas tan pesada:. Nadie podrá combinar tan bien como él los respetos debidos á la viuda, á la reina y á la madre con los deberes anejos al cargo de embajador de un país extranjero.

Parecianos que cualquier caballero, aun sin ser Mr. Cambón, podia guardar los respetos debidos á una señora.

Pero siempre está uno aprendiendo.

Poco podemos decir hoy á El Liberal Navarro.

Estamos muy ocupados en asuntos de interés.

Con todo eso, no estará mal que reproduzcamos este sueltecito que en su último número nos dedica:

"Dice El Tradicionalista:
"Afirmó El Liberal Navarro que cabian en la
Religion católica cualesquiera ideas políticas.
Hoy afirma que la Religion católica repele

ciertas ideas políticas.
Por ejemplo, las ideas políticas de El L.beral

Navarro. Felic tamos à este periódico por su arrepenti-

Nosotros hemos dicho que dentro de la religion católica caben todas las formas de gobierno; no todas las ideas políticas como inexactamente dice el colega; y ayer por lo tanto, afirmábamos lo que en los anteriores dias manifestamos; y sino querrá decirnos El Tradicionalista donde está eso de las ideas políticas que nos atribuye? ¿á qué no lo dice? Ya se ve pues que su felicitación es una salida de tono como todas las suyas.

Y debe saber que el ejemplo que trae se lo hemos puesto y probado à El Tradicionalista; por tanto debe atender à aquello de que "albarda puesta no tiene respuesta."

¿Tambien ese modo de sentir, pensar y querer es superior à Pamplona? ¡Vaya con los sábios de nuevo cuño!,

¿Que dónde esta eso?

Hombre, hay cosas que no se pre-

Eso está en *El Liberal Navarro*, que ha dicho lo siguiente:

"Lo que como liberales y democrátas no podemos permitir es que la religion se convierta en enseña de determinada bandera; bajo la doctrina católica caben, segun recientes y sábias enseñanzas del Gran Pontifice Leon XIII, TODA CLASE DE IDEAS POLÍTICAS.,

Pero no se sofoque El Liberal Navarro. Tenemos otras cositas que decirle. A su tiempo.

De un artículo del propio *Liberal Na*varro:

"Suponiamos que la mentecatez notoria de EL Tradicionalista tenia sus intérvalos de luc dez; pero vamos viendo que esas intermitencias son cada vez más confusas; que á la monomanía sucede fatalmente la locura furiosa, con el embotamiento de los sentidos, la obliteración de la memoria, el caos en las ideas.,

Ese género de literatura es perfectamente inofensivo, aunque delicioso. Se pasa al rato.

Leyendo á El Liberal Navarro.

TELEGRAMAS.

(De la Agencia Fabra.)

Port-Said 28.—Hoy ha salido de este puerto para el de Barcelona el vapor correo de la Compañía Trasatlántica Santo Domingo.

Paris 29.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 66,68. Despues 66,63, Lóndres 29.—Apertura de la Bolsa de hoy, 4 por 100 exterior español 65,25.

Buenos-Aires 27.—El cólera se propaga á Rosario. Se sabe que la epidemia ha aparecido tambien en la República del Paraguay.

En Rio Janeiro han ocurrido algunos casos. Roma 29.—Monseñor Lavigerie ha limitado las misiones francesas del Congo, à la parte oriental, es decir, à los lagos ecuatoriales à fin de dejar el campo libre à los misioneros belgas, en la mayor parte de aquella region.

Paris 29.—Los periódicos hablando del discurso pronunciado por el Conde de Robilant ministro de Negocios extranjeros de Italia dicen que ha producido una impresion favorable en todas partes.

Londres 29.—Se desmiente el rumor de que Inglaterra trate de abandonar Puerto Hamilton.

Continúan con grande actividad los aprestos marítimos en los arsenales de la Gran Bretaña.

Se han comunicado órdenes al arsenal de Portsmouth para que se termine cuanto antes la construcción de los seis grandes buques acorazados que se está realizando en aquel punto, á fin de que tomen parte en la revista naval de Julio próximo. Para dicha época, Inglaterra va á hacer una imponente demostración de sus fuerzas marítimas.

Paris 29.—Entre las economías que se van á proponer á la Cámara de diputados, figura la supresion de los sub-prefectos, lo cual re-

presenta una reduccion de gastos de millon y medio de francos.

París 29.—Está llamando la atencion el lenguaje de algunos periódicos alemanes que dicen que la situacion actual es intolerable, pues mientras las grandes potencias afectan estar en las mejores relaciones entre si, están haciendo gastos considerables en preparativos militares.

Vicna 29.—Las potencias han contestado favorablemente à la proposicion del conde de Kalnoky, ministro de Negocios extranjeros de Austria, pidiendo que se reanuden las negociaciones relativas à la revision del estatuto de la Rumelia.

Esto no obstante, algunas de ellas indican la conveniencia de resolver antes el asunto concerniente al gobierno definitivo de Bul.

garia.

(Prohibida la reproducion de estos telegra.

mas en los periódicos no suscritos á la Agencia

Fabra.)

DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID.

29 de Noviembre de 1886.

Sr. Director de El Tradicionalista.

Comienzan à tocarse las consecuencias de los acuerdos de la Junta directiva del partido republicano-progresista.

El Sr. Figuerola que ha venido trabajando por que no se rompiera la unidad del partido, considera fracasada su mision, siente algo asi como desfallecimiento, se cree en cierto modo desautorizado, y por todo esto ha enviado al marqués de Montemar la renuncia del cargo de presidente de la junta directiva, escribien do al mismo tiempo al Sr. Ruiz Zorrilla participándole su resolucion y exponiéndole detalladamente su juicio acerca de la actitud que se ha creado al partido.

La dimision del Sr. Figuerola plantea un grave problema para los zorrillistas, que care cen de un hombre de las condiciones necesarias para sustituir à aquel. Así es que en la junta general que para renovacion de la directiva, debe celebrarse el dia 1.º de Diciembre, se proponen reelegir al Sr. Figuerola. Mas es casi seguro que éste persistirá en su resolucion, en cuyo caso le seguirán algunos otres

Los salmeronianos se muestran satisfechos de la conducta del Sr. Figuerola.

Segun informes fidedignos, la actitud de Ruiz Zorrilla es de intransigencia absoluta.

A su juicio, sus amigos no tienen que par seguir más que una sola idea, derribar las instituciones monárquicas; ni que adoptar más que un solo procedimiento, el procedimiento revolucionario á que siempre rindieron culto.

Del triunfo de ese procedimiento dice que deben esperarlo todo, y nada, absolutamente nada de otra parte.

Cree el Sr. Ruiz Zorrilla que los partidos democráticos, los hombres que llamandose republicanos ofrecen su benevolencia á éste ó al otro Gobierno monárquico, es porque algo esperan y algo creen poder obtener de la monarquía; y que como él y sus amigos ni esperan ni quieren nada, tienen que seguir impertérritos su camino.

En Llivia (provincia de Gerona) ha ocurrido un incendio en una fábrica de harinas, ocusionando pérdidas de consideracion. Afortonadamente no ha habido desgracias personales.

No resulta exacto, al menos por ahora, lo que han dicho los periódicos de la mañana referente á que los señores Muro y Baselga traten de ingresar en el posibilismo.

Ha dicho, toda la prepsa que habian cam-

Ha dicho toda la prensa que habian cambiado favorablemente para nuestros intereses las negociaciones con los Estados-Unidos.

Aunque lo sienta, tengo que decir que mis impresiones no son tan optimistas. Lo único que ha cambiado ha sido el lenguaje de la prensa norte-americana, pero nada más; y esto en verdad no es para echar á vuelo las campanas.

Calcúlase que el debate político durará en el Congreso de seis á ocho dias, cuando menos. Esto en el caso de que no se enreden las cosas pues aun sin esto son muchos los oradores que han de intervenir.

El Corresponsal.

MERCADOS DE CEREALES

Seguimos recibiendo excelentes informes sobre la sementera.

Los campos nacen con sumo vigor, y el ciertas comarcas la vegetacion está hoy como otros años no suele verse en el mes de Febre brero. Sin embargo de la buena cosecha que se anuncia, los precios de los granos siguil sostenidos en los mercados nacionales, rigien do los mismos tipos que registramos el sabald último; así es, que omitimos este detalle y no limitamos á dar á conocer la cotizacion con rriente en las principales plazas del extranjoro, donde el valor de los trigos más tiende subir que á bajor.

En Berlin, Viena, Buda Pesth. Amsterdam.
Lóndres; Liverpool, Nueva-York y otros pur
tos revelan alza los precios de aquel grano, y
solo acusan flojedad en Marsella, Burdeos,
Nantos y Perio

Nantes y Paris.

Hé aqui la cotizacion de los mercados qui se citan.

Europa.—Alemania.—Berlin: trigo de pri mera clase, á 19,12 francos los 100 hilógrapos.

2008 Ministerio de Cultura

BE TRADICIONALIST

centeno, à 16,25.—Colonia: trigo, à 22,12; centeno, à 18,12.—Strasburgo: trigo, do 22,50 à 23; teno, a 17,50 à 18; cebada, de 20,50 à 21; centeno, de 17,50 à 18; cebada, de 20,50 à 21; centeno, de 15 à 15,50.—Colmar: trigo, de 23 à 23,50; centeno, á 17.75 cebada, á 16, 25; avena,

à 16,50. Austria Hungria.—Viena, trigo, à 9,21 florines (21,87 pesetas) los 100 kilógramos.—Buda Pesth: trigo, a 8,95 florines (21,04 pesetas).— Oroshazor: trigo, de 20,75 á 21,50 francos los

100 kilógramos.

dlon y

cion el

es que lerable.

afectan

i, están

arativos.

testado

onde de

eros de

s nego.

estatuto

indican

de Bul.

telegra.

Agencia

ncias de

partido

bajando.

partido.

algo asi

o modo

viado al

el cargo

scribien.

la parti.

tud que

ntea un

ue care

necesa-

ue en la

e la di-

Diciem-

ola. Mas

u resolu-

os otros

tisfechos

titud de

r las ins-

otar mas

limiento

on culto.

dice que

tamente

partidos

idose re-

éste ó al

algo &

e la mo-

ni espe

ir imper-

ocurrido

1as, oca-

Afortu

s perso-

ahora, lo

mañans

Baselga

an cam-

intereses

que mis

Lo único e de la

as; y esto

las cam-

urará en

o menos.

as cosas,

oradores

nsal.

informes

or, y en oy come le Febre

echa que

s siguen s, rigien el sabado

lle y 1205

extranje

dos que

dos.

oluta.

Bélgica.—Bruselas; trigo del país, de 18,50 à 19,50 francos los 100 kilógramos; idem americano, à 19,50; centeno, à 13,25, cebada, à 16,50; avena, á 13,75.—Lieja: trigo, de 18,65 á 19 francos los 100 kilógramos; centeno, á 12,50; cebada, á 15,50; avena, á 15.25.—Mons: trigo, de 18 à 18,50: centeno, à 12,50, cebada, à 15; avena, à 14.—Gante: trigo, de 19,50 à 20; centeno, à 14;75; cebada, à 17,25; avena, à 18.— Lovaina: trigo, dé 18,25 à 19,25; centeno, de 13,50 à 14,25; cebada, à 16; avena, de 14,50 à 15,50.—Amberes: trigo; de 19,25 à 19,75.

Francia.—Paris: trigos blancos, de 22 à 23,50 francos los 100 kilógramos: idem rojos, de 20,50 à 22.50; id. de California, de 22,90 à 23; idem rojos de invierno, de 22,25 á 53,25. centeno, de 13 à 13,25; cebada, de 17 à 19,50 segun clase: avena, de 15,25 à 17,25 segun clase, _Nantes: trigo, de 19,80 á 20; centeno, á 13,25 cebada, à 15; avena de 15 à 15,25.—Lyon: trigo, de 21,85 à 22,25; centeno, à 12,60; cebada, à 18,50; avena, à 15.—Burdeos: trigo, de 21,75 à 22; avena á 17.—Marsella: trigos: Ghirka-Marianopoli, à 20,25; Azime Eupatoria, à 19,25; Berdianskaduro, á 22,25.

Holanda.—Amsterdan: trigo, de 17,93 á 18,70; centeno, à 12,77.—Grominga: trigo, de 18,75 à 19,50; avena, de 13,25 à 14,75.

Inglaterra.—Londres: trigo, de 19,10 à 22,12 francos los 100 kilógramos; centeno, à 18,12; cebada, a 18; avena, 18,25.—Bristol: trigo blanco Chile, à 18,90, idem Walla-Valla, à 19,15; idem de primavera de América, 19,30; idem rojo, de invierno, à 19,35; id. Ghirka, à 18; avena negra de Irlanda, à 12,55; maiz del mar Negro, à 12,35.

Italia.-Milán: trigo, de 20,25 á 20,75 francos los 100 kilógramos; centeno, à 14,70; avena, à 15.-Mesina: trigo, à 22,25; avena, à 17; maiz, à 16.

Rusia.—San Petersburgo: trigo, de 18,85 à 19,66 francos los 100 kilógramos; centeno, á 11; avena, à 10,70; maiz, à 14.

Suiza.—Berna: trigo del país, de 20 á 21 francos los 100 kilógramos; idem extranjero, de 22 à 25; centeno del país, à 15,50; id. extranjero, á 14,50; cebada del país, á 18; idem extranjera, de 21 à 22; avena del país, à 16; id. extranjera, à 17.—Ginebra; trigo, de 22,75 á 23; centeno, á 15,50; cebada, á 15,25; avena, å 16,25.

Turquía.—Salónica: trigo, á 24 francos los 100 kilógramos.

Indias-Orientales.—Calcuta: trigo núm. 1, à 2 rupias y 10 annas (5,98 pesetas); id núm, 2, à 2 rupias y 8 annas (5,69 pesetas). Argelia.—Argel: trigo de 20,50 à 24,50 pese-

tas los 100 kilógramos; cebada, á 12.40; avena å13,50.

Estados-Unidos.—Nueva-York: trigo rojo, á 86,25 centavos de peso el bushel (36,35 litros); id. de primavera núm. 2, à 87; maiz, à 46: centeno à 11 francos los 100 kilógramos; cebada, á 13; avena, á 10.40.—Chicago: trigo, á 12,90 francos los 100 kilógramos; centeno, à 9,35; cebada, à 11,55; avena, à 7,75; maiz, à 6,21.— Filadelfia: trigo, á 15, 40; avena, á 10,25; maiz à 8,25.

(De la Crónica de Vinos y Cereales.)

NOTICIAS GENERALES.

Segun las últimas noticias referentes á la salud del Principe D. Jáime, éste se halla en las mejores condiciones de convalecencia, la cual se completará de aquí à breves dias. Don Jáime salió el juéves para Viareggio.

No es, por fortuna, exacta la noticia dada por algunos periódicos anunciando el fallecimiento del ilustre cardenal Sr. Monescillo.

El Sr. Arzobispo de Valencia se halla muy mejorado de la indisposicion que le aquejó durante los últimos dias y que no tuvo gravedad.

La prensa de Granada da cuenta de un robo escandaloso cometido en la huerta del Caicero, situada en el camino de Armilla y habitada por su propietaria doña Rosario Mo-

les y dos niñas de corta edad. A las nueve de la noche penetraron en la finca ocho hombres armados, saltando por las tapias, sorprendieron à aquella señora, la ataron de piés y manos, así como á las dos niñas y à un criado, y se apoderaron de cuanto dinero y alhajas habia en la casa. El robo ha sido de cuantía y hasta ahora nada se sabe de los criminales.

Los juzgados municipales de la corte han registrado durante Octubre último 1.351 nacimientos de vivos, de los cuales 715 varones y 636 hembras.

Las defunciones durante el mismo periodo han ascendido à 1.335, resultando un total de 16 individuos à favor del aumento de la poblacion de Madrid.

El estado de soltería en uno y otro sexo es el que suministra mayor contingente de defunciones. En este mes, como en los anteriores, los tallecimientos de las viudas suman el duplo de los viudos.

En el mes citado la difteria continuaba, por desgracia, causando estragos.

Segun dice un periódico de Palma, uno de los infelices que perecieron estos últimos dias en el naufragio de una barca pescadora á la altura del cabo Regana, fué el corneta que, hecho prisionero por un moro cuando la guerra de Africa, y llevándole el moro á cuestas, le cortó la cabeza y regresó en libertad al campamento.

Buen detalle. El 'alcalde de Fortuna participa al gobernador que en seis semanas no ha podido echar la vista encima á un solo concejal, à pesar de sus llamamientos y conminaciones. ¿Qué hago? pregunta el abandonado alcalde. Y es probable que la eleccion de esos mismos concejales haya costado tiros.

Un periódico de Paris dice que el Sr. Gonzalez Urria, propietario de la provincia de Logroño, al ir à París à que lo viera Mr. Pasteur, cuando pasó por Dax, se lanzó del coche y comenzó à arrojar piedras à los empleados.

El jefe de estacion, ayudado de varios operarios, logró sujetarle, y fué conducido á casa de un español establecido en Dax, que quiso prestar este servicio à su desdichado compatriota.

Inmediatamente se expidió un telegrama a M. Pasteur pidiendo auxilio; pero el doctor contestó:

«Es muy tarde. No queda más remedio que aplicar los calmantes.»

El Sr. Urria fué trasladado al hospital de Dax, donde murió el miércoles, entregado á la más violenta desesperacion.

Tenia 38 años, y deja una viuda y cuatro hijos de muy poca edad.

Una catástrofe ha ocurrido en el ex-convento de San Francisco de Lora del Río, que se hallaba desde hace mucho tiempo en un estado altamente ruinoso. Parte del edificio se hundió el jueves repentinamente, cogiendo entre sus ruinas à unas cuantas personas de las que en dicho edificio se albergaban, las cuales quedaron enterradas.

Personáronse en el lugar del suceso las autoridades, acompañadas de la guardia municipal, y con el auxilio de ésta y de los vecinos que acudicron al oir el estrépito, se consiguió extraer de entre los escombros á dos niños de corta edad y una anciana ya cadáveres, el padre de aquellos en gravísimo estado, á causa de las innumerables heridas y contusiones que recibió al caer sobre él las maderas del techo, y otro pequeñito, de unos tres meses, completamente destrozado.

Se asegura que algunos banqueros y comerciantes de Barcelona, en vista de que cada dia es menor la seguridad de la correspondencia, sin que se descubra à los ladrones en la mayoría de los casos, han resuelto constituir una Sociedad, que ofrecerá al gobierno la prestacion del servicio particular suyo de correos, pagando al Tesoro el importe del franqueo.

Dicen de Madrid con fecha de 29 de Noviembre.

»Esta tarde à las tres ha sido trasladado el cadáver del Obispo de Almería, D. José María Orbera, fallecido en esta córte hace pocos dias. desde el convento de las Siervas de María, situado en Chamberi, à la estacion del ferro-carril del Mediodía, para ser conducido á su diócesis.

La traslacion à la citada estacion se ha hecho con gran pompa, asistiendo al acto los señores cardenal Payá, Obispos de Madrid-Alcalá, de Cadiz, de Segorbe y de la Habana, gran número de clero parroquial con cruz alzada y muchos amigos del finado.

Acompañan al cadáver hasta Almería una comision del cabildo catedral de aquella diócesis, que ha venido à Madrid para dicho objeto, y una hermana y un cuñado del finado.»

GACETILLAS.

Con fecha 29 de Noviembre nos comunica nuestro corresponsal en Los-arcos que ha comenzado la venta de vinos en aquella villa. La última semana se vendieron algunas partidas á nueve reales y medio el cántaro.

Varios cazadores de Burguete y con ellos el vecino de esta ciudad D. Agustin San Martin que se hallaba en aquella villa, salieron á caza hace pocos dias por los montes de la comarca. La expedicion fué fructuosa, pues el referido San Martin dió muerte à una magnifica corza, cuya cabeza, segun nos dicen, será traida á Pamplona.

En aquella comarca reina un tiempo excelente.

Para que no se interrumpa, sin duda, la série de espectáculos repugnantes y aun lamentables que en las noches de los dias festivos se dan en las calles de esta ciudad, dos individuos se permitieron anteanoche desobedecer á los dependientes de la autoridad, despues de escandalizar con sus horribles blasfemias.

Ambos fueron conducidos al depósito municipal y sufrirán la pena que el señor Juez les imponga, la cual, por lo que à la blasfemia se refiere, nos alegraremos sea ejemplar.

Nos dicen de Tudela:

"Las labores de siembra se han efectuado en esta zona en tan buenas condiciones que han llenado por completo las aspiraciones de nuestros labradores.

El campo presenta excelente aspecto siendo de

presumir abundante cosecha para el próximo año toda vez salvadas las contingencias á que está sujeto el ramo agricola.,

No habia ayer en el gobierno civil noticias que comunicar á los periódicos. Es decir, no se habian recibido en aquel centro comunicaciones dando cuenta de sucesos lamentables.

En la comarca de Los-arcos se deja sentir una sequia, que de prolongarse, produciría perjuicios en los campos.

Los labradores así lo creen, aunque esperan que sobrevendrán pronto humedades que favorezcan á los sembrados.

La fábrica de harinas que en Burguete posee D. Martin Errazu y que hace poco tiempo fué en parte destru da por un incendio, está ya reinstalada y en disposicion de funcionar dentro de pocos dias.

Segun el Diario de Avisos de Tudela, la cosecha de olivas de este año es escasa en aquella ciudad.

En las oficinas de la alcaldía de esta capital se encuentra à disposicion de quien lo hubiere perdido un pañuelo en el que hay envueltos ropas y papeles.

En vista del desarrollo que la viruela vá tomando en Tarazona, el gobernador de Zaragoza Sr. Montes ha debido llegar á aquella ciudad con el fin de tomar las medidas necesarias para cortar la propagacion de la enferme-

En vista de nuevas instancias y reclamaciones de católicos polacos, parece que se ha dado orden de suspender la demolicion de la celda de San Estanislao en Roma, la cual parece será trasladada integra, por el sistema americano, detrás de la Iglesia de San Andrés.

La Semana Católica de Toulouse traa una carta muy notable de Voltaire al Papa Benedicto XIV, que habia dirimido á favor de aqael una disputa literaria y le habia mandado unas medallas. La carta dice así:

"Santisimo Padre: Los rasgos de la fisonomia de vuestra Santidad no están mejor expresados en las medallas con que me ha favorecido con una bondad particular, que los de un talento y carácter en la carta con que me habeis honrado. "Ofrezco à sus piés mi humilde pero viva ac-

cion de gracias. "Me veo obligado á reconocer vuestra infalibilidad en las decisiones literarias, como en otras cosas más respetables.

"Besa vuestros sagrados piés con la más profunda gratitud y veneracion .- Voltaire.,

En la primera decena de Noviembre último se han registrado en el Juzgado municipal de esta ciudad 34 nacimientos y 27 defunciones.

Para el dia 5 del mes entrante anuncia la alcaldía de Goizueta la venta por subasta de 2425 robles procedentes de los montes comunales de la localidad y divididos en once

Por traslacion del que la desempeñaba, se halla vacante la titular de médico-cirujano de Mélida dotada con mil pesetas anuales.

El concejo de Ayesa trata de vender en pública subasta sesenta y seis maderas de chopo, en siete lotes. El acto se verificará pasado mañana.

Una pregunta:

¿El cartero de un pueblo cualquiera tiene obligacion de entregar El Tradicionalista à la persona á quien vaya dirigido, aun cuando no tenga que ir á su domicilio con otro motivo? O de otro modo.

¿El dia que un cartero no tenga que llevar à un suscritor nuestro más correspondencia que EL TRADICIONALISTA, estará dispensado de cumplir su deber?

Estas preguntas de tan fácil contestacion han sido motivadas por lo que en carta recibida anteayer nos dice un suscritor de Tudela.

En el trascurso del mes que acaba de terminar, han ingresado en el hospital provincial 128 enfermos, número que con el de los 182 que existian en fin de Octubre, suma 310. De estos han fallecido en Noviembre 23 y han salido aliviados de sus delencias 100; de suerte que ayer quedaban en dicho establecimiento 187 pacientes; 104 hombres y 83 mujeres.

SECCION RELIGIOSA.

Miércoles.-Santa Natalia viuda.

En San Agustin.-Sigue la novena de la Concepcion Inmaculada, á las cuatro de la tarde se expondrá S. D. M. para las cuarenta horas, á las cinco y media se rezará la corona, se cantará Salve de Mision, sermon que predicará un R. P. Jesuita, novena con gozos cantados y reserva.

En las Adoratrices.—Sigue la novena de la Inmaculada Concepcion. A las cinco y media de la tarde se expondrá el Santisimo, se hará la estacion, novena, plática, cánticos y reserva.

ANUNCIOS PREFERENTES.

LAS REUMAS.

catarros pulmonares, bronquios, tísis, etc los tiene el que quiere por no llevar la tan maravillosa francía vegetal de pino, que tantas veces ha dado prueba de su virtud.

En vista de los inmejorables resultados que ha dado para dichas enfermedades se participa que se ha recibido una segunda y gran remesa. Para fuera de la ciudad dirigirse por carta á

Odon Rouzaut, calle Chapitela, 24, Pamplona, que mandará muestras por el correo á las personas que las pidan.

Caramelos y rocks superiores

en la pasteleria del café Suizo, Matossi y Compañía, calle Pozo Blanco, Pamplona.

CASA DEL ANDORRANO

CALLE POZO BLANCO NÚM. 12,

se ha recibido un gran surtido de géneros propios para la estacion, como camisetas, calzoncillos de punto, medias de lana y calcetines, à precios sumamente baratos.

Tambien hay un buen surtido de toquillaschales y un elegante surtido en ropas blancas para señora y niños, camisas para caballero desde 10 reales en adelante; mantas y sobrecamas y otros muchos géneros que no se anuncian, los que se venden á precios desconocidos.

12 Pozo Blanco 12.

Asociacion de socorros mutuos de quintas para el reemplazo de 1886.

Todos cuantos deseen ingresar en ella, pueden, si gustan, concurrir á la reunion que se celebrará en el domicilio del que suscribe à la hora de las doce y en los dias siguientes:

Dia 28.—Zona de Pamplona. Dia 29.—Zona de Tafalla.

Dia 1.º Diciembre.—Zona de Tudela.

Como no es indispensable concurrir á las reuniones, se admiten desde luego asociados por el que suscribe, pudiendo tambien inscribirse en las Delegaciones y puntos siguientes:

En Tafalla, Delegado, D. Faustino Garayoa, banquero.

En Tudela, D. Pedro Nolasco Diaz,

procurador y propietario. En Estella, D. Eugenio Santa Cruz,

administrador de Rentas. La inscripcion se cerrará definitivamente en las Delegaciones el dia 9 de Diciembre, y el dia 10 á las ocho de la noche en esta Gerencia, por ser al siguiente

11 el del ingreso en Caja. Pamplona 26 de Noviembre de 1886.— Casiano Diaz. -17, Zapateria, 17.

Ojo, comerciantes!

Se avisa à los comerciantes y espendedores de calzado que en Barcelona se acaba de abrir nueva fábrica la que vende el calzado mas barato que ninguna de España segun observarán por los precios que á continuacion se expresan. å 72 pts. docena. Botinas caballero,

Id. id. llamadas tres suelas à 78 , Id. mate ó cuadritos, señora, á 54 " Id. charol y saten,

y sucesivamente inclusive el de niños. Para los pedidos á su dueño José Pozas, Consejo de Ciento, número 408.-1,º Barcelona.

Los pedidos deben ir acompañados de buenas referencias.

Venta.

Se vende una casa con 144 robadas de tierra blanca y dos viñas formando una de 16 peonadas. Esta venta se hará á pagar el precio de presente ó á plazos, segun convenga al comprador. Están libres de cargas.

Una pieza de muy buena clase, de 16 robadas sita en la margen de Subiza y Beriain. Libre de

En el paseo de Valencia, núm. 36, 3.º izquierda, darán razon.

VENTA DE CASA.

A voluntad de su dueño se vende la señalada con el núm. 29, vis de la calle de San Lorenzo de esta ciudad. Enterará del precio y demás el notario D. Leandro Nagore, calle Mayor num, 99.

ULTIMA HORA.

Sr. Director de El Tradicionalista. Madrid 30 (9 45 n.)

En el Congreso Bergamin ha dirigido rudos ataques al Gobierno diciéndole que vive de benevolencias.

Venancio Gonzalez ha defendido con habilidad sus actos.

El Corresponsal.

Madrid 30 (9'45 n.)

Cánovas ha ratificado su benevolencia al partido liberal mientras defienda el

orden y las instituciones. 4 p.º/o perpetuo 65,60 4 p.º/o amortizable. . . . 80,60 Billetes H. T. de Cuba. . 96,75 Banco de España. . . . 390,00

El Corresponsal.

Madrid 30 (10,15 n.)

Los diputados franceses han aprobado por 289 votos contra 100 el crédito sobre el protectorado de Francia en Madagascar.

4 p.º/o español. . . . , 66 3/8 3 p.º/o francés. 83'23

Fabra. Pamplona.—Imprenta de Nicolás Marcelino.

6 Tallemalsta.

DIARIO DE PAMPLONA.

CONDICIONES DE SU PUBLICACION.

El Tradicionalista sale á luz todos los dias, excepto los inmediatos siguientes á los festivos.

Este periódico contendrá las secciones siguientes: editorial, en la que se insertarán artículos sobre asuntos morales, sociales, políticos y materiales; sueltos de actualidad y noticias de verdadera importancia; carta de Madrid, para lo cual hemos designado un corresponsal acreditado por sus buenos informes y actividad; revista de la prensa española; revista extranjera; artículos de variedades, que versarán sobre ciencias, artes, descubrimientos, espectáculos, &; noticias locales y provinciales; gacetillas; cultos; anuncios preferentes y última hora que procuraremos sea lo más estensa posible con telegramas de España y del extranjero.

Cuando las circunstancias lo aconsejen, llevará folletin moral é interesante.

La impresion del periódico será esmerada y su lectura tan abundante como la de los principales periódicos de provincias.

PRECIOS DE SUSCRICION Y ANUNCIOS.

En Pamplona cinco reales al mes.

Fuera de Pamplona, en la Península é islas adyacentes diez y seis reales trimestre

En Ultramar sesenta reales semestre.

Y en el Extranjero noventa y dos reales semestre.

Los anuncios y comunicados á precios convencionales.

PUNTOS DE SUSCRICION.

En Pamplona en la Administracion, Plaza del Castillo, 25, bajos.

Fuera de Pamplona, por medio de nuestros corresponsales, que son:

En Estella, D. Bernardino Bastero.--En Tudela, D. Isidro Huarte.--En Olite, D. Apolinar Gomez.--En Los-arcos, D. Teodoro Abaigar.--En Sangüesa, D. Dámaso Laborra.--En Peralta, D. Félix Calvo. En Puente la Reina, D. Plácido Arévalo.



A EIFGIR.

DOCE SISTEMAS DIFERENTES DE MAQUINAS PARA COSER.

Solidez.

Es tal la de nuestras máquinas, que se garantizan por tiempo de cinco años.

Utilidad

Por las diversas labores que ejecutan, son indispensables para los industriales y para las familias.

Elegancia.

Las hay tambien con adornos é incrustaciones de nácar para señoritas.

Economía.

En un corto periodo de tiempo se ecconomizacon el trabajo el importe de la máquina.

PRECIOS.

Al alcance de todas las fortunas. Gran rebaja pagando al contado. A plazos 10 reales semanales.

ÚNICO DEPÓSITO EN NAVARRA.

FERMIN ARDANAZ, TERCENDEÍAS, 35, PAMPLONA.

En la imprenta de NICOLÁS MARCELINO, calle de Zapatería número 35, que es donde se imprime **El Tradicionalista**, hallará el público un constante y variado surtido en toda clase de objetos de escritorio, papel de hilo de varias clases, papeles de cartas de uso corriente y de novedad y sobres de todos tamaños.

Así mismo se encarga esta casa de la impresion de toda clase de documentos, estados, membretes, facturas, circulares, encabezados para partidas de bautismo y defuncion, y en general de todos los trabajos que abarca el ramo de imprenta.

Como novedad, se recomiendan á las señoras y señoritas las targetas de marfil para visita.

Para los Sres. Sacerdotes hay papel Leon XIII con el retrato trasparente de Su Santidad y el escudo pontificio.

Para los comerciantes hay una gran variedad de papel de cartas y sobres de color á precios desconocidos, que se timbran por una insignificante cantidad. Pídanse muestras.

Cubiertas para chocolates y confitería á precios económicos.

CALLE DE ZAPATERÍA, NUM. 35,

PAMPLONA.